



Sámi allaskuvla
Sámi University College

**STIVRAČOAHKKIMA
BEAVDEGIRJI
5 / 08 30.10.2008
Dii. 09.30 Roavvenjárggas**

Stivralahtut čoahkkimis

Siskkáldas áirasat:

Steinar Pedersen, rektor ja stivrajođiheadđji
Marit Breie Henriksen, prorektor ja stivrra
nubbinjođiheadđji
Johan Strömgren
Jan Idar Solbakken
Marit Kirsten Sara

Olggobeale áirasat:

Tove Bull
Ellen Inga O Hætta
Svein Ole Granefjell
Veli-Pekka Lehtola

Studeantaáirasat

Diedđihan ahte eai boađe:

Karen Marit Sara, studeantaáirras
Inger Cecilie Saari, studeantaáirras
Biret Buljo Eira, studeantavárrelahttu
Marit Susanne Inger Eira, studeantavárrelahttu

Hálddahusas:

Allaskuvladirektora Anders JH Eira

Čálii:

1. konsuleanta Karen Monika Paulsen

Dulka:

Silja Somby, 08.30-12.00
Brita Kåven, 13.00-16.00

S-ášši 37/08: ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU DOHKKEHEAPMI

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

Allaskuvlla stivra dohkkeha čoahkkingohččuma ja áššelisttu.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvlastivra dohkkeha čoahkkingohččuma ja áššelisttu daiguin mearkkašumiiguin mat bohte ovdan. Áššelistu šattai čuovvovaš:

ÁŠŠELISTU – STIVRAČOAHKKIN 5/08– 30.10.2008

- S-ášši 37/08: ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU DOHKKEHEAPMI**
- S-ášši 38/08: DIEHTOÁŠŠIT**
- S-ášši 39/08: REFERÁHTAT**
- S-ášši 32/08: OHCAN BARGAT DOAVTTERGRÁDABARGGU MII ČADNO DÁBÁLAŠ OAHPAHUSDOIBMII – ALLASKUVLALEKTOR MATHIS P. BONGO – mañiduvvon 24.09.08**
- S-ášši 40/08: 2. TERTIÁLREHKETDOALLU 2008**
- S-ášši 41/08: STÁHTABUŠEAHTTA 2009**
- S-ášši 42/08: OLGGOBEALRÁMMAÁRVALUSAT 2010 BUŠEAHTAS**
- S-ášši 43/08: OLGGOBEALE RUHTADUVVON DOAIMMAID NJUOLGGADUSAID OĐASMAHTTIN**
- S-ášši 44/08: SÁMI ALLASKUVLLA SISAOASTINNJUOLGGADUSA OĐASMAHTTIN**
- S-ášši 45/08: ROBERT PAINE STIPEANDDA NJUOLGGADUSAT**
- S-ášši 46/08: ČOAHKKINPLÁNA 2009**
- S-ášši 47/08: VIRGÁIBIDJAT PROFESSORA “GUOVTTEGIELATVUOHTA JA GIELLAVITALISEREN” – ášši mañiduvvui.**
- S-ášši 48/08: VIRGÁIBIDJAT PROFESSORA “SÁMEGIELAS JA ÁLGOOAHPAHUSAS”**
- S-ášši 49/08: EARÁ**

S-ášši 38/08: DIEHTOÁŠŠIT

Áššecilgehus:

1. Diehtosiida:
 - Rusttegiid oastin
 - Fárrenproseassa
2. Áillohašgalleriija - Viidáset plánenbargu
3. WINHEC-guossásteapmi
4. Sámi allaskuvla stáhtaministara fárus Brasiillas
5. Sámi allaskuvlla šiehtadus Davviriikkalaš Ministarráđiin
6. Uarctic árvalus ásahit ossodaga Guovdageidnui, ICR-čálus b. 24.10.08 ovdanbiddjui áššebábirin.
7. Studeantaáirasiid válggat allaskuvlastivrii
8. NOKUT ovdaskuvlaevalueren
9. Sámi oahpaheadjeoahpu rámmaplána

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

Allaskuvlastivra váldá diehtoáššiid vuhtii. 6. diehtoáššis direktora čilgii ahte buot mearkkašumit mat direktoras ledje leamaš, eai leat mielde ICR čállošis.

Allaskuvlastivrra mearrádus, ovttajienalaččat:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo. Rektor Steinar Pedersen ovddidii čuovvovaš lassiarválusa 6. diehtoáššái, mii mearriduvvui ovttajienalaččat:

1. Stivra deattuha Uarctica barggu, mii addá maiddáii unnit ásahusaide odđa ja geabbilis ovttasbargovejolašvuodaid. / Styret legger stor vekt på arbeidet i Uarctic, som gir også mindre institusjoner mulighet for nye og fleksible samarbeidsformer.
2. Dán vuodul gávnaha stivra ahte jurdda ásahit boazodoalloinstituhtha, Uarctica rámma siskkobeale, lea miellagiddevaš, ja dáhttu ahte Sámi allaskuvlla fágabirrasat dán jurdaga árvoštallet, lagas gulahallamiin álggaheddjiiguin. / I et slikt lys finner styret at ideen om et reindriftsinstitutt, innenfor rammen av Uarctic, er interessant, og ber om at den vurderes av Samisk høyskoles fagmiljøer, og i nær dialog med initiativtakerne.
3. Stivra máhccá áššái vuosttaš jahkebealis jagis 2009, go dát ráđđádallamat ja fágalaš árvoštallamat leat čađahuvvon. / Styret kommer tilbake til saken i løpet av første halvår av 2009, når disse konsultasjonene og faglige vurderingene er gjennomført.

Stivralahtut Jan Idar Solbakken ja Johan Strömgren ovddideigga čuovvovaš protokollasáhusa:

Go ášši ii leat digaštallojuvvon ja mearriduvvon siskkáldasat Sámi allaskuvllas, oaivvildit mii ahte RBG/ICR galgá geassit ohcama ruovttoluotta, mas lei maiddáii Sámi allaskuvlla namma ja logo. Sámi allaskuvla ja eará berošteaddjit barget viidáset evttohusain. Dás fertejit nai Sámi allaskuvlla fágabirrasiid siskkáldas proseassat mielde.

(“Da saken ikke er diskutert og bestemt innom i Sámi allaskuvla, mener vi at ICR skal trekke søknaden som inneholdt også Sami allaskuvlas navn og logo. Sámi allaskuvla og de andre intressentene jobber videre med forslaget. Dette må inkludere interne prosesser i fagmiljøene på Sámi allaskuvla.”)

S-ášši 39/08: REFERÁHTAT

1. 06.06.08 Reive Máhttodepartemeanttas: Godkjenning av masterstudium i samisk språk og litteratur, 120 studiepoeng
2. 17.06.08 Pressemelding fra NOKUT: Kvalitetssystem ved Samisk høgskole godkjent
3. 03.07.08 Reive Máhttodepartementii: Sámi allaskuvlas nye logo og navn - orientering
4. 08.07.08 Avtale om samarbeid mellom Nordland fylkeskommune og Sámi allaskuvla
5. 22.07.08 Siskkáldas notáhtta: Controllervirgi
6. 02.09.08 Reive Máhttodepartemeanttas: Oppnevning av medlemmer til referansegruppen for evaluering av finansieringssystemet for universiteter og høyskoler
7. 17.09.08 Bušeahttamearráduš: Mátkedoarjja fágakonferánssaide 2008 allaskuvlla fágabargiide
8. 19.09.08 Rapport til Nordisk Ministerråd

Siskkáldas čeahkkinbeavdegirjjit

Diehtjuohkin-, ráđđádallan ja šiehtadallanlávdegoddi (DRŠ)

9. 08.09.08 Beavdegirji
10. 27.10.08 Beavdegirji (ovdanbiddjui čoačkámis)

OVR Teknikkalaš/hálddáhushlašvirggiid virgáibidjanráđđi

11. 08.07.08 Beavdegirji
12. 29.08.08 Beavdegirji
13. 10.10.08 Beavdegirji

FVL Fágavirggiid virgáibidjanlávdegoddi

14. 21.02.08 Beavdegirji
15. 02.06.08 Beavdegirji
16. 18.06.08 Beavdegirji
17. 15.07.08 Beavdegirji
18. 02.09.08 Beavdegirji
19. 12.09.08 Beavdegirji
20. 23.09.08 Beavdegirji

Oahppoinstituhta stivrabeavdegirji

21. 25.06.08 Beavdegirji
22. 29.09.08 Beavdegirji

Allaskuvladirektora mearrádušárvalus:

Allaskuvlastivra váldá referáhtaid vuhtii.

Allaskuvlastivrra mearráduš, ovttajienalaččat:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo. OVR, FVL ja insituhtaid beavdegirjjit eai sáddejuvvo dás duohko áššebábirin stivrii, muhto áššelisttus gal galget ain leat. Hálddahasas lea okta eksemplára mielde stivračoačkimii.

**S-ášši 32/08 OHCAN BARGAT DOAVTTERGRÁDABARGGU MII ČADNO DÁBÁLAŠ
OAHPAHUSDOIBMII – ALLASKUVLALEKTOR MATHIS P. BONGO**

Áššebáhpirat:

1. Ohcan b. 2.4.08
2. Siskkáldas notáhtta oahppoinstituhtas jodiheddjiide, b. 5.5.08
3. Reive dutkandirektorat ohccái, b. 7.7.08
4. Mathis P. Bongo oahppojagi 2008/09 bárgoáigebušeahta evttohus

Čuovvovaš áššebáhpirat leat boahtán lassin:

5. Ohcan Phd-ohppui Romssa Universitehtii, b. 30.9.08
6. Ohcan PhD-ohppui Oslo Universitehtii, b. 30.9.08
7. Prošeaktačilgehus b. 18.9.08 oktan mildosiiguin.
8. Duodaštus Ealát-prošeaktajodiheddjiis prof. Svein D. Mathiesen, b. 27.9.08
9. Ruhtajuolludeapmi Norgesuniversitehtas 600.000,- ru, b. 16.1.08; prošeaktii ”Learning by herding” Oahppomodealla heivehuvvon boazobargiide.
10. Ruhtajuolludeapmi Sámedikkis 100.000,- ru, b. 1.10.08 ráhkadit ”Digitála elektrovnnalaš oahpporessurššadatavuorká árbevirolaš máhttui”
11. Ohcan b. 16.10.08 Mathis P. Bongos geavahit dinejuvvon erenoamáš virgelobi dán prošeaktii, 10 mánu.
12. Prof. II Anton Hoema cealkámuš Bongo prošeaktačilgehussii, b. 20.10.08.

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

1. Mathis P. Bongoi juolluduvvo oahppojagis 2008/09 DOB-ressuršša 1201 bargodiimmu bargat doavttergrádaprošeavttain oassin oahpahusdoaimmas.
2. Sámi allaskuvlla stivra dahkida dárbbalaš ruhtadeami Bongo dr.gráda bargui áigodahkii 1.8.2009-31.12.2011, muhto eaktuda ahte ohcci ohcá vel eanet olggobeale ruhtadeami dán bargui ásahusa ovddas.
3. Erenoamáš virgelohpi bálkkáin, 10 mánu, laktojuvvo áigodaga loahpageahčái.
4. Mearrádus lea dainna eavttuin ahte ohcci beassa organiserejuvvon doavttergrádaprográmmii, ja dalle čuovvu allaskuvlla doavttergrádanjuolggadusaid.
5. Go beassá doavttergrádaprográmmii, de biddjo son doavttergrádistipendiahtá virgekodii dainna bálkáváikkhusain maid dat mielddisbuktá. Seammás juolluduvvo virgelohpi allaskuvlalektorvirggis doavttergrádaáigodáhkii.
6. Vejolaš allaskuvlalektorvirggi-sadjásačča ruhtadeapmi meannuduvvo 2009 doaimmaplána- ja bušeahttaáššis.

Čoakkámis allaskuvladirektora vel ovddidii dán lassičuoggá mearrádusárvalussii:

7. Mearrádus eaktuda ahte daid digitála oahpponeavvuid, mat leat boadusin dán barggus, eaiggáda ja disponere ollislaččat Sámi allaskuvla. Eaktuduvvo ahte ohcci vuolláičállá sierra šiehtadusa dán ektui.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

1. Mathis P. Bongoi juolluduvvo oahppojagis 2008/09 DOB-ressuršša 1201 bargodiimmu bargat doavttergrádaprošeavttain oassin oahpahusdoaimmas.

2. Sámi allaskuvlla stivra dahkida dárbbášlaš ruhtadeami Bongo dr.gráda bargui áigodahkii 1.8.2009-31.12.2011, muhto eaktuda ahte ohcci ohcá vel eanet olggobeale ruhtadeami dán bargui ásahusa ovddas.
3. Erenoamáš virgelohpi bálkkáin, 10 mánu, laktojuvvo áigodaga loahpageahčái.
4. Mearrádus lea dainna eavttuin ahte ohcci beassa organiserejuvvon doavttergrádaprogammii, ja dalle čuovvu allaskuvlla doavttergrádanjuolggadusaid.
5. Go beassá doavttergrádaprogammii, de biddjo son doavttergrádistipendiahtá virgekodii dainna bálkáváikkusain maid dat mielddisbukta. Seammás juolluduvvo virgelohpi allaskuvlalektorvirggis doavttergrádaáigodáhkii.
6. Vejolaš allaskuvlalektorvirggi-sadjásačča ruhtadeapmi meannuduvvo 2009 doaibmaplána- ja bušeahttaáššis.
7. Mearrádus eaktuda ahte daid digitála oahpponeavvuid, mat leat boađusin dán barggus, eaiggáda ja disponere ollislaččat Sámi allaskuvla. Eaktuduvvo ahte ohcci vuolláičállá sierra šiehtadusa dán ektui.
8. Stivra eaktuda ahte posiitiiva mearrádus ii čuoza eará bargiid DOB-ressursai dan áigge go son lea doavttergrádistipendiahttan.

S-ášši 40/08 2. TERTIÁLREHKETDOALLU/-RAPPORTA 2008

Áššebáhpirat:

1. Reive Máhttodepartemeanta allaskuvlii 18.08.2008
2. Rehketoallurapporta 8. tertial 2008 ja mielddusreive Máhttodepartementii 01.10.08

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

Sámi allaskuvlla stivra váldá vuhtii 2. tertiala 2008 rehketoalu.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo.

S-ášši 41/08 STÁHTABUŠEAHTTA 2009

Áššebáhpirat:

1. UFD "Orientering om forslag til statsbudsjettet for 2009 Statlige høyskoler og universiteter, http://www.regjeringen.no/upload/KD/Vedlegg/UH/St.prp%201/F_4221_uh_09.pdf
2. KRÐ: "Publikasjonskode: A-0024 B/S Bevilgninger til samiske formål i statsbudsjettet 2009", http://www.regjeringen.no/pages/2114649/R_2008_statsbudsjett_sami.pdf
3. UHR čálus finanskomiteai, b. 16.10.08

Allaskuvladirektora árvalus:

1. Sámi allaskuvlla váldá vuhtii ráđđehusa juolludanevttohusa 2009.
2. Sámi allaskuvlla stivra mearkkaša ahte Sámi lohanguovddáš lea erenoamáš deahálaš, ja ahte dasa ii leat várrejuvvon ruhta 2009 stáhtabušeahttaárvalusas. Stivra bivdá rektora ja direktora čuovvoláhttit ášši juolludeaddji eiseváldiid ektui.
3. Sámi allaskuvlla stivra lea duhtavaš go Diehtosiidda huksen gárvvistuvvo 2009s.
4. Sámi allaskuvlla stivra mearkkaša ahte ruhtadanmodealla hástala lasihit buvttadeami, sihke dutkan- ja oahpahasbealis. Stivra eaktuda ahte ásahus heiveha buvttadeami ja fágalaš

doimmaid nu ahte ain dine ruhtadanmodealla bokte boahhteáiggis. Allaskuvlla stivra lihkká berošta das ahte fágalaš doaimmat maid dai heivehuvvojit sámi servodaga dárbbuide.

5. Allaskuvlla stivra oaidná ahte berre lasihit boadusruhtadeami, ii ge dušše juogadit seamma ruhtasumi eará ládje daæi mielde go buvttadeapmi lassána.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo.

S-ášši 42/08: OLGGOBEALE RÁMMA ÁRVALUSAT 2010 STÁHTABUŠEHTTII

Áššebábir:

16.07.08 Reive rektoris: ”Sámi allaskuvla, nye ressursbehov, særlig relatert til ”Stortingsmelding nr. 28 (2007/2008), Samepolitikken”.

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

Čuovvovaš doaimmat árvaluvvojit 2010 bušehttii:

Doaibma 1 Sámi lohkanguovddáš	Post 50	2010	2011	2012
Ásahit našunála sámi lohkanguovddáža , sámegeiella oahpahusas		4 300	4 600	4 800
Summa		4 300	4 600	4 800

Doaibma 2 Sámi universitehta ásahanplána	Post 50	2010	2011	2012
Sámi universitehta		4 000	4 000	4 000
gelbbolašvuodaloktenprográmma		700	700	700
Ruhtadit Sámi universitehta koordináhtora		300	300	300
Ásahit strategijajoavkku				
Summa		5 000	5 000	5 000

Doaibma 3	Post 50	2010	2011	2012
Buhtadit guovttegielatvuodagoluid		500	500	500
Summa		500	500	500

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Rektora árvalus ásahit odða virggiid biddjo 2. sadjái, muđui dohkkehii stivra allaskuvladirektora árvalusa.

S-ášši 43/08 OLGGOBEALE RUHTADUVVON DOAIMMAID NJUOLGGADUSA OÐASMAHTTIN

Áššebábir:

1. Retningslinjer for eksternt finansiert virksomhet ved Sámi allaskuvla, d. 23.10.08

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

Sámi allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvla ođđa olggobeale ruhtaduvvon doaimmaid njuolggadusa.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Fágaservviid cealkámuš DRŠ-čoahkkimis 27.10.08 bohtá liigečuoggán njuolggadusa §17 vuollái: “Prošeaktajodiheaddji, gii lea manjonan iežas olggobeale ruhtaduvvon prošeavttain ja ii leat vel geargan dainna, su ektui ferte jodiheaddji árvvoštallat galgá go beassat oheat ruđa ođđa prošeavttaide ovdal lea gárvvistan prošeavtta mii lea juo jođus. Muđui allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo.

S-ášši 44/08 SÁMI ALLASKUVLLA SISAOASTINNJUOLGGADUSA OĐASMAHTTIN**Áššebápirat:**

1. Lov om offentlige anskaffelser. <http://www.regjeringen.no/nb/dep/fad/dok/Lover-og-regler/reglement/2001/Lov-om-offentlige-anskaffelser.html?id=106896>
2. Forskrift om offentlige anskaffelser, Fastsatt ved kgl.res. 7. april 2006 med hjemmel i lov 16. juli 1999 nr. 69 om offentlige anskaffelser § 11 første ledd. http://www.nfk.no/_bin/50467C6A-A53D-4652-A32D-F6048EFC5446.pdf
3. Sámi allaskuvlla sisaoastinnjuolggadus – mielddusin – rievdadusat 30.10.08

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

Sámi allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla ođđa sisaoastinnjuolggadusa.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo.

S-ášši 45/08 ROBERT PAINE STIPEANDDA NJUOLGGADUSAT**Áššebábir:**

1. Evttohus: Robert Paine stipeandda njuolggadusat

Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:

1. Sámi allaskuvlla stivra váldá badjelasas Robert Paine ruhtaskearjka hálddašeami 1.11.08 rájes.
2. Sámi allaskuvlla stivra ásaha “Robert Paine stipeandda”, man ulbmil lea ovddidit sámi kultuvrra ruhtajuolludemiid bokte. Stipeanda galgá leat doarjjan sámi duoji seailluheapmái ja ovddideapmái, ja juhkkovuvvo duojáriidda geat Sámi allaskuvlla duodjebachelorohpu bokte nannejit duodjegelbbolašvuodaset.
3. Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha evttohuvvon “Robert Paine stipeanda” njuolggadusaid.

DRŠ-beavdegirjji vuodul, beaiváduvvon 27.10.08., direktora ovddida čuovvovaš lasáhusa §5 vuollái: “Dat galgá ipmirduvvot nu ahte stipeanda juhkkovuvvo sin gaskkas gain lea árvosátni A. Jus ii oktage oáččo A, de easka juhkkovuvvo stipeanda sin gaskkas gain lea B. Jus ii ovttaget leat A dehe B, de ii juhkkovuvvo stipeanda.”

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvvo.

S-ášši 46/08 ČOAHKKINPLÁNA 2009**Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:**

Čoahkkindáhton:	Guovdageaidnu 1-09 3.3.09	Lujávri 2-09 13.06.09	Guovdageaidnu3-09 16.10.09	Guovdageaidnu 4-09 4.12.09
Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu	x	x	x	x
Diehtoáššit	x	x	x	x
Referáhtat	x	x	x	x
Rehketdoallu/jahkerapporta 2008, bohtosa disponeren	x			
1. tertiálrehketdoallu/-rapporta 2009		x		
Stáhtabušeahhta 2010			x	
Olggobealrámma árvalusat 2011 bušehtas			x	
2. tertiálrehketdoallu/-rapporta 2009			x	
Čoahkkinflána 2010			x	
Kvalitehtarapporta				x
Doaibmaplána ja bušeahhta 2010				x
Erenoamáš virgelobiid ohcamat				x
Eará	x	x	x	x

Dárbbu mielde dollojuvvojit čoahkkimat vel lassin.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Vuosttaš čoahkkín rievdaduvvui 3.3.08, muđui dohkkehuvvo allaskuvladirektora árvalus.

S-ášši 47 /08 "GUOVTTEGIELAVUOĐA JA GIELLAVITALISEREN" PROFESSOR**Allaskuvladirektora mearrádusárvalus:**

Ášši mañiduvvo boahhte stivračoahkkimii juovlamánus.

Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvo.

**S-ássi 48/08 VIRGÁIBIDJAT PROFESSORA "SÁMEGIELAS JA
ÁLGOOAHPAHUSAS"**

Áššebábir/-báhpirat:

1. Virgečilgehus/Virgealmmuhus
2. Ohcan Nils Øivind Helanderis b. 14.4.2008 oktan CVain.
3. Árvvoštallanlávdegotti árvvoštallan b. 16.10.2008

Allaskuvlladirektora mearrádusárvalus:

1. Sámegiela ja álgooahpahusa professorvirgi almmuhuvvo ođđasit.
2. Almmuhusas rahppo vejolašvuohta bidjat professora gelbbolašvuođaloktenvirgái jos eai boađe ohccit geat olislaččat devdet gelbbolašvuođagáibádusaid.
3. Stivra ávžžuha ohcci doalahit ohcama.


Allaskuvlastivrra mearrádus:

Allaskuvladirektora árvalus dohkkehuvo.

Eai lean eará áššit.

Čoahkkin nogai diibmu 16.00.


Steinar Pedersen
Rektor


Anders JH Eira
Allaskuvladirektora



Karen Monika Paulsen

Čáli